

# 診察のお願い

【ベトナム語】

日本語の不自由な方が診察を希望しています。

## Dành cho đối tượng có mong muốn được khám bệnh

Họ tên 名前		Giới tính 性別	Nam · Nữ 男 · 女
Ngày tháng năm sinh 生年月日	Năm 年	Tháng 月	Ngày 日
Địa chỉ □ 住所			
Điện thoại 電話番号		Quốc tịch 国籍	
Bảo hiểm 保険	Có tham gia bảo hiểm quốc dân hoặc bảo hiểm công ty của Nhật Bản không? 日本の公的保険に加入されていますか？ <input type="checkbox"/> Có はい <input type="checkbox"/> Không いいえ		

### 【診療を希望する診療科 Hãy đánh dấu vào khoa muốn khám】

- 内科 Khoa nội                       外科 Khoa ngoại                       耳鼻咽喉科 Khoa tai mũi họng  
 皮膚科 Khoa da liễu                       泌尿器科 Khoa tiết niệu                       整形外科 Phẫu thuật chỉnh hình  
 形成外科 Khoa phẫu thuật phục hồi, tái tạo chức năng bên ngoài.                       眼科 Khoa mắt  
 小児科 Khoa nhi                       産婦人科 Khoa sản, phụ khoa                       歯科 Nha khoa  
 矯正歯科 Khoa chỉnh hình răng                       脳神経外科 Khoa ngoại thần kinh trung ương  
 精神科 Khoa tâm thần                       神経内科 Khoa nội thần kinh  
 リハビリテーション科 Khoa phục hồi chức năng  
 その他 Ngoài ra                       不明 Không rõ ràng

### 【症状 Tình trạng bệnh】

- 頭が痛いです Nhức đầu                       お腹が痛いです Đau bụng  
 気分が悪いです Cảm giác khó chịu, nôn nao                       熱があります (      °C) Có sốt (      độ)  
 いつも飲んでいる薬がなくなっていました Thuốc vẫn uống hàng ngày bị hết.  
 怪我をしました Bị thương                       体がだるいです Mệt mỏi  
 体重が減っています Sút cân                       喉が渇きます Khô họng  
 生理不順 Kinh nguyệt không đều  
 その他 Ngoài ra

### 医療機関の皆様へ

コミュニケーションにお困りになったら、AMDA 国際医療情報センターへお電話ください。電話通訳でお手伝いいたします。理事長、副理事長を医師が務める平成3年設立の特定非営利活動法人で、20年以上医療電話通訳をしています。

**特定非営利活動法人 AMDA 国際医療情報センター 03-5285-8088**

8ヶ国語で対応しています。

詳細はホームページをご覧ください。 <http://amda-imic.com/>